



**BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK  
PARLEMENT**

**Integraal verslag  
van de interpellaties en  
mondelinge vragen**

**Commissie voor de Financiën en de  
Algemene Zaken,**

**belast met de Begroting, de Externe  
Betrekkingen, de Ontwikkelings-  
samenwerking, het Openbaar Ambt en het  
Wetenschappelijk Onderzoek**

**VERGADERING VAN**

**MAANDAG 10 NOVEMBER 2014**

**PARLEMENT  
DE LA RÉGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral  
des interpellations et  
des questions orales**

**Commission des Finances et des  
Affaires générales,**

**chargée du Budget, des Relations  
extérieures, de la Coopération au  
développement, de la Fonction publique et  
de la Recherche scientifique**

**RÉUNION DU**

**LUNDI 10 NOVEMBRE 2014**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@bruparlirisnet.be](mailto:criv@bruparlirisnet.be)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlbruirisnet.be](mailto:criv@parlbruirisnet.be)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
<http://www.parlbruparlirisnet.be/>

**INHOUD****SOMMAIRE****INTERPELLATIE**

5

**- van de heer Bruno De Lille**

5

tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de houding van de Brusselse Regering ten opzichte van een ISDS-clausule in het vrijhandelsakkoord met de Verenigde Staten (TIPP) en Canada (CETA)".

**Besprekking - Orateurs: mevrouw Zoé Genot, mevrouw Catherine Moureaux, de heer Rudi Vervoort, minister-president, de heer Bruno De Lille.**

**MONDELINGE VRAGEN**

6

**- van mevrouw Catherine Moureaux**

11

aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelings samenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de preventieprojecten tegen elke vorm van discriminatie, vooroordelen, racisme, islamofobie en antisemitisme".

**INTERPELLATION**

5

**- de M. Bruno De Lille**

5

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,

concernant "la position du gouvernement bruxellois à l'égard de la clause RDIE prévue dans l'accord de libre-échange avec les États-Unis (PTCI) et le Canada (CETA)".

**Discussion - Orateurs : Mme Zoé Genot, Mme Catherine Moureaux, M. Rudi Vervoort, ministre-président, M. Bruno De Lille.**

**QUESTION ORALES**

11

**- de Mme Catherine Moureaux**

11

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "les projets de prévention contre toute forme de discrimination, de préjugés, de racisme, d'islamophobie et d'antisémitisme".

- van de heer Alain Maron	14	- de M. Alain Maron	14
aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,  betreffende "het gewestelijke datacenter".		à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,  concernant "le Data Center régional".	
- van mevrouw Barbara Trachte	18	- de Mme Barbara Trachte	18
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,  betreffende "het neerleggen van de archieven van de ministeriële kabinetten bij de dienst Archieven van de Gewestelijke Overheidsdienst van Brussel".		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique,  concernant "le dépôt des archives des cabinets ministériels au service des archives du Service public régional de Bruxelles".	
- van mevrouw Isabelle Emmery	19	- de Mme Isabelle Emmery	19
aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,  betreffende "de recente verklaringen van de staatssecretaris over het samenleven in Brussel".		à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,  concernant "les récentes déclarations de la Secrétaire d'État sur le vivre ensemble à Bruxelles".	

*Voorzitterschap: de heer Charles Picqué, voorzitter.  
Présidence : M. Charles Picqué, président.*

## INTERPELLATIE

**De voorzitter.**- Aan de orde is de interpellatie van de heer De Lille.

### INTERPELLATIE VAN DE HEER BRUNO DE LILLE

**TOT DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-  
GERING, BELAST MET PLAATSE-  
LIJKE BESTUREN, TERRITORIALE  
ONTWIKKELING, STEDELijk BE-  
LEID, MONUMENTEN EN  
LANDSCHAPPEN, STUDENTENAAN-  
GELEGENHEDEN, TOERISME,  
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPE-  
LIJK ONDERZOEK EN OPENBARE  
NETHEID,**

**betreffende "de houding van de Brusselse Regering ten opzichte van een ISDS-clausule in het vrijhandelsakkoord met de Verenigde Staten (TIPP) en Canada (CETA)".**

**De voorzitter.**- De heer De Lille heeft het woord.

**De heer Bruno De Lille.**- Op 11 september waren alle regeringen van ons land aanwezig op een intern Belgisch overleg om te bepalen wat volgens ons land wel of niet in het vrijhandelsakkoord met Canada mocht komen. Het ging onder meer om de problematische ISDS-clausule (waarbij ISDS voor Investor-State Dispute Settlement staat). Die laat toe dat buitenlandse investeerders de nationale rechtbanken omzeilen om staten aan te klagen wanneer die bedrijven vinden dat hun rechten (lees: winsten) worden geschonden.

Op zulke arbitrage wordt het vaakst een beroep gedaan wanneer staten algemene beleidsmaatregelen nemen op het gebied van milieu, volksgezondheid of sociale bescherming.

## INTERPELLATION

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. De Lille.

### INTERPELLATION DE M. BRUNO DE LILLE

**À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,**

**concernant "la position du gouvernement bruxellois à l'égard de la clause RDIE prévue dans l'accord de libre-échange avec les États-Unis (PTCI) et le Canada (CETA)".**

**M. le président.**- La parole est à M. De Lille.

**M. Bruno De Lille (en néerlandais).**- *Le 11 septembre, tous les gouvernements de notre pays participaient à une concertation belge interne pour s'entendre sur le contenu de l'accord de libre-échange avec le Canada, et plus particulièrement sur la clause RDIE (Règlement des différends entre investisseurs et États). Celle-ci permet à des investisseurs étrangers de contourner les tribunaux nationaux pour intenter un procès contre les États lorsque ces entreprises s'estiment lésées dans leurs droits.*

*Il est généralement fait appel à ce genre d'arbitrage quand les États prennent des mesures politiques générales en matière d'environnement, de santé publique ou de protection sociale.*

Volgens mij is de ISDS-clausule een gevaar voor het beleid, dat het algemeen belang dient. Concreet gaat het hier over een sociaal model, volksgezondheid en de mogelijkheid om de economie te verduurzamen.

Het gevaar is niet denkbeeldig. Zo daagde tabaksgigant Philip Morris de regeringen van Uruguay en Australië voor een arbitragetribunaal, nadat in die landen blanco sigarettenverpakkingen waren ingevoerd. Uit precedenten blijkt dat dergelijke voor specifieke gelegenheden samengestelde tribunalen worden bevolkt door privéadvocaten, wat aanleiding kan geven tot belangenconflicten.

Bovendien is de ISDS-clausule niet nodig. De rechtssystemen in VS, Canada en de Europese lidstaten werken goed. De belangen van overheden en bedrijven worden voldoende beschermd door de gewone rechtsgang.

Omwille van beleidsmaatregelen om de bevolking te beschermen vraagt Groen aan de Brusselse regering dat zij erop aandringt om de ISDS-clausule te laten schrappen, bij voorkeur samen met de andere regeringen van ons land.

Welk standpunt heeft de Brusselse regering verdedigd op het interne Belgische overleg van 11 september?

Hebt u voor of tegen de ISDS-clausule gepleit?

Hebt u er bij de andere Belgische regeringen op aangedrongen om de gesprekken opnieuw te openen met als doel de ISDS-clausule alsnog te schrappen? Aangezien de tekst nog niet is ondertekend, bestaat die mogelijkheid.

Welk standpunt zal de Brusselse regering verdedigen als de akkoorden ter ratificatie aan de lidstaten worden voorgelegd zonder dat de ISDS-clausule wordt aangepast?

### Bespreking

**De voorzitter.**- Mevrouw Genot heeft het woord.

**Mevrouw Zoé Genot** (*in het Frans*).- *De handelsverdragen waarover Europa met de Verenigde Staten en Canada onderhandelt*

*La clause RDIE constitue un danger bien réel pour la politique servant l'intérêt général. Des précédents révèlent que ces tribunaux mis sur pied pour des matières spécifiques sont peuplés d'avocats privés, ouvrant la porte aux conflits d'intérêts.*

*De plus, la clause RDIE est inutile. Les systèmes juridiques des États-Unis, du Canada et des États membres de l'Union européenne protègent suffisamment les intérêts tant des autorités que des entreprises.*

*Dans l'intérêt des mesures politiques devant protéger la population, Groen demande au gouvernement bruxellois de se prononcer en faveur de la suppression de la clause RDIE, de préférence avec les autres gouvernements de notre pays.*

*Quel point de vue a défendu le gouvernement bruxellois lors de la concertation belge interne du 11 septembre ?*

*Avez-vous plaidé en faveur ou en défaveur de la clause RDIE ?*

*Avez-vous insisté auprès des autres gouvernements belges afin de rouvrir les discussions dans le but de faire supprimer cette clause ?*

*Quel point de vue défendra le gouvernement bruxellois si la clause RDIE n'est pas adaptée dans les accords soumis à la ratification des États membres ?*

### Discussion

**M. le président.**- La parole est à Mme Genot.

**Mme Zoé Genot**.- Aussi bien le traité transatlantique entre l'Europe et les États-Unis que l'accord commercial entre le Canada et l'Europe

*belangen ieder van ons aan. In heel wat gemeenten zijn moties ingediend om te vragen dat ze rekening zouden houden met onze normen op het vlak van sociale bescherming, consumentenbescherming, milieu en volksgezondheid.*

*Een van de punten die ons zorgen baren zijn de arbitragetribunalen. Multinationals zullen hierdoor nationale reglementen kunnen aanvechten onder het mom dat die hen verhinderen om handel te drijven. De Europese Commissie begint zich bewust te worden van dit gevaar en lijkt bereid te zijn om van standpunt te veranderen. Wij moeten de druk dus op de ketel houden als wij die slag willen thuishalen.*

*Ook de rest van het akkoord kan een reeks moeizaam verworden verworvenheden inzake de bescherming van de werknemers, consumenten en landbouwers in het gedrang brengen. Wij mogen niet zonder slag of stoot aanvaarden dat die gewoonweg worden weggevaagd. Onze partij strijd voor transparante debatten op Europees niveau en laat haar stem horen tijdens de interne debatten over het Belgisch standpunt. Het is belangrijk dat ook het Brussels parlement een standpunt inneemt om u te ondersteunen tijdens de onderhandelingen.*

**De voorzitter.-** Mevrouw Moureaux heeft het woord.

**Mevrouw Catherine Moureaux (in het Frans).-** *Het gaat inderdaad om een zeer belangrijk debat met een grote draagwijdte. Sinds het mandaat van de onderhandelaars enkele weken geleden openbaar werd gemaakt, gaan de zaken vrij snel vooruit op Europees niveau, maar toch zijn er nog een aantal grijze zones.*

*Belangrijke pijnpunten blijven bijvoorbeeld de transparantie of nog de arbitrageclausule. Een dergelijke clausule is totaal niet op haar plaats in een vrijhandelsverdrag. Ze bevordert de vrije handel niet, maar bedreigt daarentegen de ideeën die wij in Europa en België hebben over de verantwoordelijkheden van de staat, de bedrijven en de bedrijfsconglomeraten.*

*Het is niet omdat bepaalde sectoren onder een*

sont des enjeux qui doivent nous concerner tous. Les mandataires bruxellois s'en sont saisis et, dans une série de communes, des motions sont passées pour tirer la sonnette d'alarme et demander qu'on défende nos standards sociaux, environnementaux, sanitaires et de protection des consommateurs.

Plusieurs points nous inquiètent, dont celui concernant les tribunaux arbitraux commerciaux, qui permettront à des multinationales de s'opposer à des États et d'attaquer des règlements votés par des parlements, entre autres, en argumentant que ces règlements les empêchent de faire du commerce en toute tranquillité. La Commission européenne se conscientise sur le sujet et montre qu'elle pourrait changer de position sur ces tribunaux d'arbitrage. Il ne faut pas lâcher la pression pour obtenir une victoire sur ce point.

Le reste de l'accord peut, lui aussi, mettre à mal une série de normes que nous avons péniblement mises au point à différents niveaux pour protéger les travailleurs, les consommateurs et les agriculteurs. Nous ne pouvons nous permettre de les voir balayées sans nous mobiliser. Nous nous battons pour que des débats transparents aient lieu au niveau européen et lors des concertations intrabelges pour déterminer la position de la Belgique. Le parlement bruxellois doit, lui aussi, prendre position pour vous soutenir aux différents niveaux où vous serez amené à prendre position.

**M. le président.-** La parole est à Mme Moureaux.

**Mme Catherine Moureaux.-** Il s'agit en effet d'un débat très important, à large portée. Étant donné que le mandat des négociateurs a été déclassifié il y a quelques semaines - ce qui a amené davantage de transparence en la matière -, les choses avancent relativement vite au niveau européen. Plusieurs zones de flou demeurent malgré tout au sujet de certains points. Peut-être nous éclairerez-vous en à ce sujet, sachant qu'un moment marquant fut sans doute la concertation en intrabelge du début du mois de septembre.

Des points posent problèmes et l'on peut certainement s'attarder sur la question de la transparence, ou encore de la clause d'arbitrage. Celle-ci est d'un tout autre ordre qu'un traité de libre-échange et n'a aucune nécessité d'exister dans le cadre de ce dernier. Si cette clause

*uitzonderingsregel vallen, dat ze daarom beschermd zijn. Ik denk bijvoorbeeld aan de cultuursector. Die uitzondering zal ons 2,7 miljoen euro kosten voor het Nationaal Orkest van België, De Munt en Bozar, terwijl die drie instellingen op het Brussels grondgebied cultuur organiseren en ons cultureel imago uitdragen op internationaal niveau. Ik heb dan ook niet veel vertrouwen in een soortgelijke uitzondering voor de audiovisuele sector.*

*Daarom stel ik namens de PS-fractie voor om een gemeenschappelijke resolutie aan te nemen. Ik denk dat alle Brusselse partijen het eens zijn over de invoering van sociale clausules en milieuclausules, de transparantie van de onderhandelingen en de afschaffing van de arbitrageclausule.*

n'apporte rien de plus en termes de libre-échange, elle menace en revanche sérieusement la conception que nous avons au niveau belge et européen de ce que doivent être les responsabilités de l'État, des entreprises et des conglomérats d'entreprises.

Nous ne pouvons nous empêcher de considérer que le simple fait de décider que certains secteurs puissent être soumis à exception, ne signifie pas qu'ils sont protégés. Je fais ici référence à ce que M. Reynders appelle "l'exception culturelle" qui revient à demander soi-disant la moitié des efforts, même si l'on ne sait pas ce que représente la totalité à l'heure actuelle. Cela implique donc 2,7 millions pour les trois entités que sont l'Orchestre national de Belgique, la Monnaie et Bozar.

Il s'agit donc de trois institutions présentes sur le territoire bruxellois qui organisent de la culture, façonnent notre image culturelle et notre rayonnement au niveau international. Selon M. Reynders, 2,7 millions d'économie représentent donc l'exception culturelle ! Il y a donc plusieurs façons d'assurer l'exception et un texte se proposant de le faire pour le domaine audio-visuel par exemple, ne m'inspire pas confiance.

Pour toutes ces raisons, je vous propose, au nom du PS, d'adopter au niveau de notre parlement une résolution commune, car je pense que tous les partis bruxellois s'accordent au sujet des éléments qui viennent d'être mentionnés : l'inclusion de clauses de type "normes sociales et environnementales", la transparence des négociations, l'exception concernant la clause d'arbitrage.

**De voorzitter.-** De heer Vervoort heeft het woord.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.-** Ik deel uw ongerustheid in dit dossier. Wij hebben tijdens de voorbije werkzaamheden zeer duidelijk te kennen gegeven dat wij tegen de ISDS-clausule zijn, maar dit alles ligt heel moeilijk. Daarom schets ik u kort de context waarin dit dossier wordt behandeld.

Het CETA-dossier zit in de afrondingsfase. De lidstaten moeten enkel nog de teksten ondertekenen, wat gepland is voor het najaar

**M. le président.-** La parole est à M. Vervoort.

**M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).-** Je partage votre inquiétude par rapport à ce dossier. Lors des travaux, nous avons fait savoir très clairement que nous étions opposés à la clause RDIE, mais cela a été très difficile.

*Le dossier CETA est en voie de finalisation. Les textes devraient être signés par les États membres pour l'automne 2015.*

*L'accord TIPP n'est encore qu'en négociation. La*

2015. Het tijdsverschil wordt verantwoord door de vertaling en de verificatie van alle teksten.

Het TIPP-verdrag zit nog maar in de eerste onderhandelingsfase. De commissie heeft pas een paar maanden geleden haar mandaat gekregen en er zijn talloze onderdelen die moeten worden behandeld.

Het standpunt van België over de ISDS-clausule wordt vastgesteld in de vergaderingen van de DGE (Directie-Generaal Europese Zaken en Coördinatie) van de FOD Buitenlandse Zaken. Alle beleidsniveaus zijn daarbij vertegenwoordigd. Het samenwerkingsakkoord bepaalt dat wanneer er geen overeenstemming bestaat tussen de deelnemende entiteiten, België het woord niet mag nemen op Europees niveau. Het is dus bijzonder moeilijk met een centrumrechtse federale regering en een Vlaamse regering die niet afwijzend staat tegenover de arbitragebepaling, om een punt als dit erdoor te krijgen.

(verder in het Frans)

*De Belgische configuratie is erg complex. Bij gebrek aan consensus kan er geen standpunt verdedigd worden.*

*Tijdens de vergadering van 11 september hebben we onze bezwaren tegen de clausule duidelijk gemaakt. Na de recente regeringswissel in Duitsland trad dat land de Belgische vragen bij, waardoor ze wat meer gewicht kregen.*

*Het Brussels Gewest heeft de federale overheid en de commissie duidelijk gewaarschuwd voor deze clausule en voor het gebrek aan transparantie in de besprekingen.*

*Er is geen politiek akkoord om dit punt te blokkeren, hoewel België telkens blijft van terughoudendheid. De huidige configuratie zal het niet makkelijker maken, maar we blijven bij ons standpunt.*

*We zijn in de minderheid, maar toch hebben we een ISDS-clausule kunnen laten herzien om het openbaar belang en de transparantie te dienen. De clausule die aan het CETA-verdrag toegevoegd werd, behoudt het recht op regulatie. Ze mag niet gaan over financiële beslissingen,*

*Commission européenne n'a reçu son mandat qu'il y a quelques mois, et de nombreux éléments doivent être traités.*

*La position de la Belgique par rapport à la clause RDIE a été établie dans les réunions de la Direction générale coordination et affaires européennes du SPF Affaires étrangères, où tous les niveaux de pouvoir sont représentés. L'accord de coopération stipule que lorsqu'il n'y a pas d'accord entre les entités participantes, la Belgique ne peut pas prendre la parole au niveau européen. Et il est difficile de faire passer un tel point avec un gouvernement fédéral de centre droit et un gouvernement flamand qui n'est pas opposé à l'arbitrage.*

*(poursuivant en français)*

La Belgique présente une configuration très complexe. En l'absence de consensus, aucun point de vue ne peut être défendu.

Lors de la réunion de la DGE du 11 septembre, à laquelle vous faites allusion, nous avons fait part de notre opposition à cette clause, qui n'a à aucun stade fédéré de majorité d'États membres contre elle. Après son récent changement de gouvernement, l'Allemagne s'est néanmoins jointe aux interrogations soulevées par la Belgique, ce qui nous donne un peu plus de poids dans ce débat.

Pour ce qui est de la position bruxelloise, notre Région a clairement mis en garde, tant les autorités fédérales que la Commission, contre le risque que représenterait la présence de cette clause et contre le manque de transparence des débats. C'est également le point de vue que nous avons relayé lors de la réunion du 11 septembre.

Pour ce qui est de votre troisième question, il n'existe pas d'accord politique pour bloquer ce point stricto sensu, bien que la Belgique ait à chaque fois affirmé ses réserves. La configuration actuelle ne va sans doute pas faciliter les choses, mais nous maintenons ce point de vue.

Nous sommes minoraires dans ce combat. Néanmoins, nous avons obtenu une clause RDIE révisée, qui protège davantage tant l'intérêt public que la transparence. En effet, la clause introduite dans le CETA préservera le droit à réguler. Elle ne

*milieukwesties of openbare gezondheid. De clause is dus niet verdwenen, maar sterk aangepast aan ons standpunt. We blijven er naar streven om de ISDS-clausule te laten schrappen uit de akkoorden met de OESO-landen.*

*Er is tegenwoordig trouwens al een passieve afbouw van de sociale bescherming door het vrije verkeer van werknemers in de Europese Unie. Als we alles zomaar aanvaarden, zouden multinationals de nationale normen kunnen aanvechten omdat ze zogenaamd het vrije verkeer en de vrije concurrentie verstoren. De staten zouden de markt dan nog minder kunnen reguleren.*

**De voorzitter.**- De heer De Lille heeft het woord.

**De heer Bruno De Lille.**- Ik ben het met u eens. We mogen ons niet te veel illusies maken: als de deur op een kier staat, zal ze door sommigen volledig worden opengeduwd. De clause werd al enigszins bijgestuurd, maar we moeten proberen ze volledig te laten schrappen.

Dat zal niet eenvoudig zijn, want het Brussels Gewest verdedigt een minderheidsstandpunt: de Vlaamse en federale regering zijn voorstanders. Kan Brussel de ISDS-clausule eigenlijk blokkeren? Kan de federale overheid de mening van Brussel zomaar aan de kant schuiven? Kan Brussel het been stijf houden en daardoor de positie van België beïnvloeden?

We zijn blij dat u zich ook zorgen maakt en tegen de clause bent. Dit is nog maar de eerste onderhandelingsfase, maar u moet nu reageren.

Ik vind het een goed voorstel om een speciale bijkomende commissie over dit onderwerp te houden en daar een resolutietekst op te stellen. Ik had zelf een gemotiveerde motie voorbereid, maar geef de discussie liever nog wat tijd. Als de resolutie door het hele parlement wordt gesteund, geven we een sterk signaal. We behouden ons het recht voor om een motie in te dienen als blijkt dat

pourra porter ni sur les décisions d'ordre financier ni sur les questions environnementales et de santé publique. La clause existe donc toujours, mais elle est fortement amoindrie de notre point de vue. Nous continuerons à défendre cette position et à chercher des alliances pour que la clause ISDS soit supprimée des accords avec les pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Aujourd'hui, nous assistons déjà à un détricotage passif, avec des travailleurs qui vont et viennent au sein de l'Union européenne, créant un nivellement par le bas des protections sociales. Si l'on acceptait totalement cette configuration, c'est à l'échelle des États que n'importe quelle multinationale pourrait venir contester des normes au motif qu'elles nuisent au libre-échange et à la libre-concurrence. Les États seraient ainsi encore un peu plus dépossédés de leur capacité à réguler le marché.

**M. le président.**- La parole est à M. De Lille.

**M. Bruno De Lille (en néerlandais).**- *La clause RDIE a déjà été quelque peu adaptée, mais nous devons essayer de la faire supprimer complètement. Ce ne sera pas simple, car le gouvernement flamand et le gouvernement fédéral soutiennent cette clause. La Région bruxelloise peut-elle la bloquer et influencer la position belge ? Ou le gouvernement fédéral peut-il tout simplement faire fi de la position bruxelloise ?*

*Je soutiens la proposition d'organiser une commission spéciale sur ce sujet et d'y rédiger un texte de résolution. J'avais moi-même préparé un ordre du jour motivé, mais je préfère donner encore un peu de temps à la discussion. Si la résolution est soutenue par l'ensemble du parlement, nous donnerons un signal fort. Nous nous réservons cependant le droit de déposer un ordre du jour s'il s'avère que la résolution ne va pas assez loin ou n'est pas adoptée par le parlement.*

*J'en reviens à ma question spécifique. Le gouvernement fédéral peut-il faire fi du point de vue bruxellois et imposer sa volonté ?*

de resolutie niet ver genoeg gaat of niet door het parlement wordt aangenomen. Doordat we deze discussie hebben aangesneden, kan het Brussels Parlement wat meer weerwerk bieden dan het aanvankelijk wilde.

Ik wil graag nog een antwoord op mijn specifieke vraag. Als het Brussels Gewest de ISDS-clausule wil tegenhouden, kan de federale overheid ons standpunt dan naast zich neerleggen en haar wil doordrijven?

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Op Europees vlak kan het Brussels Gewest alles blokkeren.

**De heer Bruno De Lille.**- Mijn vraag gaat specifiek over het Belgische standpunt.

**De heer Rudi Vervoort, minister-president.**- Als we het niet eens worden, is er geen Belgisch standpunt.

**De heer Bruno De Lille.**- In dat geval is België dus niet voor of tegen een ISDS-clausule.

- *Het incident is gesloten.*

## MONDELINGE VRAGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CATHERINE MOUREAUX

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-  
WEST, BELAST MET ONTWIKKE-  
LINGSSAMENWERKING, VERKEERS-  
VEILIGHEIDSBELEID, GEWESTE-  
LIJKE EN GEMEENTELIJKE  
INFORMATICA EN DIGITALISERING,  
GELIJKEKANSENBELEID EN DIEREN-  
WELZIJN,

**M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).**- *Au niveau européen, la Région bruxelloise peut tout bloquer.*

**M. Bruno De Lille (en néerlandais).**- *Ma question porte plus spécifiquement sur la position belge.*

**M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).**- *Sans accord, il n'y aura pas de position belge.*

**M. Bruno De Lille (en néerlandais).**- *Dans ce cas, la Belgique n'est donc ni pour ni contre la clause RDIE.*

- *L'incident est clos.*

## QUESTION ORALES

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

### QUESTION ORALE DE MME CATHERINE MOUREAUX

À MME BIANCA DEBAETS,  
SÉCRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE,  
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU  
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ  
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE  
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE  
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE  
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU  
BIEN-ÊTRE ANIMAL,

**betreffende "de preventieprojecten tegen elke vorm van discriminatie, vooroordelen, racisme, islamofobie en antisemitisme".**

**De voorzitter.**- Mevrouw Moureaux heeft het woord.

**Mevrouw Catherine Moureaux (in het Frans).**- *De regering heeft er zich voor deze legislatuur toe verbonden om preventieprojecten op te zetten tegen elke vorm van discriminatie, vooroordelen, racisme, islamofobie en antisemitisme, in het bijzonder in scholen en andere ontmoetingsplaatsen voor jongeren. Dat is van groot belang in de huidige context, want de problemen worden groter.*

*Hebt u al preventieprojecten gestart? Welke? Hebt u al contacten gehad met de antiracismeverenigingen? Plant u overleg met de andere beleidsniveaus? Welke scholen en andere instellingen komen in aanmerking?*

**De voorzitter.**- Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *De strijd tegen discriminatie blijft een beleidsprioriteit. Daarom hebben we de afgelopen maanden gewerkt aan een oriëntatinota waarin discriminatie op de arbeidsmarkt aan bod komt.*

*Tal van projecten van het Brussels Gewest worden op het lokale niveau gevoerd. Discriminatie kan immers het best worden bestreden door de burgermaatschappij een positieve bijdrage te laten leveren aan projecten tegen racisme, vooroordelen en andere vormen van discriminatie. Zo moedigen we bijvoorbeeld bedrijven aan om een diversiteitsbeleid voor hun aanwervingen te ontwikkelen.*

**concernant "les projets de prévention contre toute forme de discrimination, de préjugés, de racisme, d'islamophobie et d'antisémitisme".**

**M. le président.**- La parole est à Mme Moureaux.

**Mme Catherine Moureaux.**- L'accord de majorité régional bruxellois mentionne que le "gouvernement veillera à développer des projets de prévention contre toute forme de discrimination, de préjugés, de racisme, d'islamophobie et d'antisémitisme, en particulier au sein des écoles et des structures d'accueil pour jeunes".

Je tiens à insister sur l'importance de cet engagement politique de votre exécutif. Dans le climat délétère que nous connaissons aujourd'hui, avec notamment une forme de libération perceptible de la parole raciste, il me semble essentiel que le gouvernement mène une politique volontariste contre tous ces discours qui mettent à mal notre vivre-ensemble.

Avez-vous initié l'un ou l'autre projet de prévention ? Si oui quel est-il ? Dans tous les cas, avez-vous pris sur ce dossier des contacts avec l'associatif antiraciste ? Une articulation avec d'autres niveaux de pouvoir est-elle à l'étude ? A-t-on identifié les écoles et structures d'accueil potentiellement partenaires des projets concernés ?

**M. le président.**- La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- La lutte contre les discriminations doit être l'une de nos principales préoccupations. L'incident relatif au chauffeur de taxis est encore dans les mémoires. Effectivement, certains clients demandent un chauffeur de taxi blanc et quelques sociétés de taxis répondent favorablement à cette demande.

Le scénario se répète sur le marché du travail : la discrimination sur la base du nom, de la couleur de peau, de l'orientation sexuelle, etc. Toutes ces discriminations sont inacceptables. Des efforts ont été consacrés, ces derniers mois, à la rédaction d'une note d'orientation. La lutte contre le racisme en constitue un pilier important.

*Daarover bestaat al wetgeving, maar de strijd moet op het terrein worden gevoerd, samen met de verenigingen en andere instanties. Brussel kan hierbij het voorbeeld geven.*

Pour les projets qui sont soutenus par la Région, nombreux sont ceux qui s'investissent dans ce sens au niveau local. La meilleure façon de combattre la discrimination est de collaborer avec la société civile et de lui donner l'opportunité de travailler de manière positive sur des projets de lutte contre le racisme, contre les préjugés et les autres types de discrimination.

En lisant notre note d'orientation que nous commenterons prochainement dans le cadre de la discussion du budget, vous vous apercevrez également que nous projetons de lutter contre la discrimination sur le marché du travail.

L'une des actions que je désire mettre en place est, par exemple, l'organisation d'une campagne par le biais de laquelle nous encouragerons les entreprises à élaborer une politique de diversité à l'embauche.

La législation existe en la matière, mais nous savons tous que la lutte contre la discrimination et le racisme est une lutte qui doit être menée sur le terrain avec le milieu associatif et d'autres acteurs. Bruxelles peut ici donner l'exemple. Je veux clairement faire savoir que la discrimination est inacceptable, surtout dans une ville connaissant un mélange de cultures aussi riche.

**De voorzitter.-** Mevrouw Moureaux heeft het woord.

**Mevrouw Catherine Moureaux (in het Frans).-** *Het is een goede zaak dat u werk wilt maken van meer diversiteit op de arbeidsmarkt, maar ik betreur dat u niets zegt over projecten in scholen en voor jeugdbewegingen. Daar wordt namelijk expliciet naar verwezen in het regeerakkoord.*

**M. le président.-** La parole est à Mme Moureaux.

**Mme Catherine Moureaux.-** Votre principale préoccupation, œuvrer à l'accès au marché du travail, les campagnes de recrutement, etc., me semble être un très bon signal et un choix assez judicieux.

Vous nous donnerez certainement des informations plus précises au sujet de votre politique lors des discussions budgétaires. Cependant, je reste un peu sur ma faim en ce qui concerne l'utilisation des structures telles que les écoles et autres organisations de jeunes. Vous n'en avez pas parlé, alors que ce point figure nommément dans l'accord de gouvernement.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).-** *Dat thema wordt behandeld in de oriëntatinota. Ik zal u meer informatie geven, wanneer we die bespreken.*

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.-** En effet. Mais cela se trouve bel et bien dans la note d'orientation. Je vous donnerai beaucoup plus d'informations quand nous en discuterons.

*Voor de campagnes tegen homofobie werken we samen met verenigingen, scholen, sportclubs en jeugdbewegingen.*

- *Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ALAIN MARON

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-  
WEST, BELAST MET ONTWIKKE-  
LINGSSAMENWERKING, VERKEERS-  
VEILIGHEIDSBELEID, GEWESTE-  
LIJKE EN GEMEENTELIJKE  
INFORMATICA EN DIGITALISERING,  
GELIJKEKANSENBELEID EN DIEREN-  
WELZIJN,

**betreffende "het gewestelijke datacenter".**

**De voorzitter.**- De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (in het Frans).**- *Eind 2013 besliste de Brusselse regering een gewestelijk datacenter op te richten dat de gegevens van de gewestelijke en lokale overheden en semioverheidsinstellingen moet beheren.*

*In januari 2014 zei uw voorganger dat de partners voor het einde van het eerste semester een coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid (cvba) zouden oprichten om het datacenter op te starten en te beheren.*

*Ze voegde er nog aan toe dat ze voor het einde van de regeerperiode een ontwerp van ordonnantie wilde indienen waardoor andere partners de mogelijkheid zouden krijgen om toe te treden tot de coöperatieve vennootschap.*

*Is de cvba opgericht? Wat moeten de partners inbrengen? Hoe zit het met het ontwerp van ordonnantie? Zijn er contacten met administraties die een beroep zouden kunnen doen op het datacenter? Wordt het datacenter nog altijd*

Les campagnes contre l'homophobie, qui est assez présente à Bruxelles, se feront en collaboration avec les associations, les écoles, les clubs de sport et les mouvements de jeunesse. Ce week-end, nous avons pu par exemple assister à une campagne très positive, où les clubs de football se sont engagés à lutter contre l'homophobie.

- *L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE M. ALAIN MARON

À MME BIANCA DEBAETS,  
SÉCRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE,  
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU  
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ  
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE  
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE  
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE  
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU  
BIEN-ÊTRE ANIMAL,

**concernant "le Data Center régional".**

**M. le président.**- La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron.**- Fin 2013, le gouvernement bruxellois décidait de créer un Data Center régional (DCR), chargé d'abriter l'ensemble des données des administrations publiques ou parapubliques régionales et locales.

En janvier 2014, en réponse à une interpellation de ma part sur le sujet, votre prédécesseure indiquait que : "Pour la fin du premier semestre 2014, les partenaires fondateurs, à savoir la Région, la STIB, Sibelga et le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) auront finalisé la création d'une société coopérative à responsabilité limitée (SCRL) qui assurera l'aménagement et l'exploitation du DCR."

Elle ajoutait qu'elle souhaitait déposer avant la fin de la législature précédente un projet d'ordonnance autorisant la prise de participation des différents partenaires dans la société coopérative.

Alors que les délais évoqués sont largement révolus, je reviens vers vous pour faire le point sur

*operationeel op 1 januari 2016?*

les différents éléments d'un dossier qui se révèle davantage stratégique que technique.

Où en est la création de la scrl ? Les apports, en nature ou en cash, des différents partenaires sont-ils désormais précisés ? Où en est le projet d'ordonnance évoqué ? Des contacts ont-ils déjà été pris avec les différentes administrations susceptibles de recourir aux services du DCR afin d'identifier celles qui sont potentiellement intéressées ? Enfin, la mise en œuvre opérationnelle du DCR est-elle toujours fixée au 1 er janvier 2016 ?

**De voorzitter.-** Mevrouw Debaets heeft het woord.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *Zolang ik staatssecretaris ben, wil ik zo veel mogelijk synergie realiseren op het vlak van personeel, investeringen en werkingsmiddelen. Het gewestelijke datacenter is een mooi voorbeeld van een project waarbij synergie en efficiëntie worden nagestreefd.*

*Het project werd in 2013 en 2014 goedgekeurd door de regering op voorwaarde dat het geen gevolgen zou hebben voor de begroting. Volgens het Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) zou het project, rekening houdende met het nieuwe rekeningenstelsel (ESR 2010), de begroting niet beïnvloeden, maar het instituut gaf zijn fiat enkel onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat alle betrokken instanties, met inbegrip van het Brussels Gewest en het Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest (CIBG), een overheidsopdracht zouden uitschrijven die door de cvba Datacenter moest worden binnengehaald.*

*Die voorwaarde kon evenwel aanleiding geven tot een belangensconflict, aangezien het gewest zowel aandeelhouder van Datacenter als aanbestedende overheid is. Naast het juridische risico brengt dit ook een niet te verwaarlozen gevaar met zich mee voor de financiële levensvatbaarheid van het project en het ondernemingsplan. Wij moeten het oorspronkelijk project dus herzien, maar ik kan u verzekeren dat de noodzaak om de krachten van verschillende serverzalen te bundelen blijft bestaan en van strategisch belang is voor het gewest.*

**M. le président.-** La parole est à Mme Debaets.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Je vous remercie de me donner l'occasion, par le biais de cette question orale, de faire le point sur le Data Center régional (DCR). Le concept de mutualisation et la recherche d'un maximum de synergies sur le plan des ressources humaines et des investissements ainsi que des moyens de fonctionnement en informatique constituent le fil rouge de ma politique. Le Data Center régional est un bel exemple de projet alliant recherche de synergies et gains d'efficacité.

Ce projet nous tient particulièrement à cœur, surtout dans un contexte budgétaire qui nous impose de rechercher des synergies et des mutualisations dans le chef des acteurs publics bruxellois des technologies de l'information (IT). Cette méthode de travail et la vision de l'informatique en général doivent être guidées par l'objectif de mettre en place une collaboration maximale. Je demanderai à mes collègues du gouvernement de participer à cet objectif d'efficacité et de synergies.

Le montage envisagé, tel qu'approuvé par le gouvernement en 2013 et 2014, était conditionné à la neutralité budgétaire qui devait être attestée par l'Institut des comptes nationaux (ICN). Le projet a été présenté à l'ICN. Celui-ci a donné son feu vert quant à la neutralité budgétaire du projet, à la lumière des nouvelles règles du SEC 2010 - qui sont plus sévères qu'avant -, à la condition expresse que tous les coopérateurs, y compris les fondateurs dont la Région et le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB),

*Daarom heb ik het CIBG gevraagd om andere oplossingen te zoeken. We zouden bijvoorbeeld een beroep kunnen doen op de cvba IRISnet om een datacenter op te richten, een publiek-private samenwerking op het getouw zetten, gewestelijke middelen of Europese fondsen aanboren of gebruikmaken van een datacenter dat door de federale overheid ter beschikking wordt gesteld.*

*De ontwerpen van ordonnantie betreffende de kapitaalinjecties van het gewest en de Brusselse overheidsinstellingen in de cvba Datacenter werden op 25 april 2014 unaniem aangenomen door het parlement en de VVGBC en kunnen dus te gepasteerde tijde worden gebruikt.*

*We zullen zo snel mogelijk een oplossing aan de regering voorleggen om de veiligheid van de gewestelijke computernetwerken te garanderen.*

passent un marché public, devant être remporté par la scrl Datacenter pour pouvoir ainsi bénéficier de ses services.

Il s'est avéré que cette condition pouvait engendrer des conflits d'intérêt, la Région étant actionnaire et pouvoir adjudicataire du marché. Outre le risque juridique, cela entraîne un risque non négligeable quant à la viabilité financière du projet et de son business plan. Il nous faut donc reconsidérer le montage initialement imaginé, mais je puis vous affirmer que le besoin de consolider les différentes salles serveurs demeure. C'est stratégique pour la Région.

C'est pourquoi j'ai chargé le CIRB de rechercher des solutions alternatives. Parmi celles-ci, on peut penser, notamment, à la création des services Data Center au travers de la scrl Irisnet, la création d'un partenariat public privé au terme d'un nouveau marché public, à un financement régional ou à travers de fonds européens, ou encore à une utilisation par le CIRB d'espace DCR mis à disposition par l'État fédéral.

Enfin, les projets d'ordonnance que vous évoquez concernant la prise de participation en capital dans le Data Center régional pour la Région et les institutions publiques bruxelloises ont été adoptés à l'unanimité le 25 avril 2014 par le parlement et l'assemblée réunie de la Commission communautaire commune (Cocom). Ils pourront être utilisés le moment venu.

Vu les besoins en espace des centres de données pour toutes les institutions publiques régionales, nous travaillons à trouver une solution concrète afin de la présenter, dans les meilleurs délais, au gouvernement et d'assurer la sécurité des plates-formes régionales.

**De voorzitter.-** De heer Maron heeft het woord.

**De heer Alain Maron (in het Frans).**- Bestanden moeten tegenwoordig overal toegankelijk zijn, niet enkel op één computer. Dat geldt ook voor overheidsdiensten, semioverheidsdiensten en gemeenten.

*Er moet dan ook dringend een oplossing worden gevonden voor de Brusselse datacenters. Ook software zal in de toekomst enkel nog op servers draaien. Op individuele computers zullen enkel*

**M. le président.-** La parole est à M. Maron.

**M. Alain Maron.**- Je vous remercie pour vos réponses.

Les multiterminaux sont de plus en plus utilisés. Aujourd'hui, les fichiers doivent être accessibles quasi depuis n'importe où, quand les opérateurs sont décentralisés. Les fichiers ne sont plus accessibles seulement depuis un seul poste de travail. C'en est fini de ce fonctionnement. C'est aussi le cas dans les administrations, pour la para-

*nog kleine applicaties worden geïnstalleerd. Het is goed dat het Brussels Gewest werk maakt van een project om de krachten van de datacenters te bundelen.*

*Wat houdt budgettaire neutraliteit precies in? Indien het gewest financiële middelen of in natura investeert in het gewestelijke datacenter, moet de budgettaire impact ervan dan nul zijn?*

*Dit thema houdt verband met alle bevoegdheden van het gewest en is van groot belang voor de bevolking, uw kabinet, de computerinfrastructuur en het CIBG.*

*Kan de investering niet worden ingeschreven in de begroting van 2016? Kan er geen reserve worden aangelegd? De volledige kostprijs wordt immers ongetwijfeld over meerdere jaren gespreid.*

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *De regering zal in elk geval haar goedkeuring moeten geven. Gelet op de financiële toestand van het Brussels Gewest, zal dat niet zo eenvoudig zijn.*

**De heer Alain Maron (in het Frans).**- *Volgens de heer Vanhengel is er geen probleem voor de begroting. Investeren in een gewestelijk datacenter kan zelfs winstgevend zijn en zal*

administration régionale, voire dans les communes.

La question des Data Center va dès lors être de plus en plus aigüe. En effet, les documents sont centralisés dans ces serveurs. Nous en venons d'ailleurs à y centraliser aussi les logiciels.

Nous allons vers la suppression des logiciels. Ne subsisteront bientôt que de toutes petites applications à installer sur les machines. L'essentiel des programmes se trouvera sur les serveurs, qui font l'objet d'un enjeu stratégique. C'est aussi le cas des communications physiques ou aériennes qui relient ces serveurs et les terminaux.

Nous nous étions réjouis que la Région se lance dans ce projet. En effet, elle aurait tout aussi bien pu ne rien faire et laisser tout le monde se débrouiller. Cela reste un beau projet.

Qu'entendez-vous par neutralité budgétaire ? Si la Région devait réaliser un investissement en numéraire ou en nature pour le Data Center régional, le fera-t-elle à la condition que son impact sur le budget soit nul ?

Cette affaire touche toutes les compétences de la Région. Elle revêt un intérêt stratégique pour la population, pour votre cabinet, pour l'informatique et pour le CIRB. Je puis comprendre la volonté de déconsolidation mais s'il s'avère qu'elle est impossible, faudra-t-il maintenir ce parti pris ? Pour quelles raisons ?

L'investissement ne pourrait-il pas figurer dans le budget de 2016 ? Ne peut-on pas prévoir de la marge ? D'autant qu'il va certainement s'échelonner sur plusieurs années. L'entièreté du coût ne va sans doute pas se centrer sur une seule année.

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Il faudra de toute façon repasser par le gouvernement, et vu le contexte budgétaire...

**M. Alain Maron.**- M. Vanhengel nous dit que le budget est en ordre et que tout est bien géré. Sans pousser à la dépense inutile, il s'agit ici d'un investissement potentiellement rentable, car s'il

sowieso moeten gebeuren.

*Zodra duidelijk wordt dat het systeem niet werkt en het noodzakelijk wordt om meerdere datacenters te bundelen of een publiek-private samenwerking op het getouw te zetten valt zo'n investering toch te overwegen? In beide gevallen zou de autonomie en de controle van het gewest over dit strategische dossier niet gegarandeerd zijn. Ik weet natuurlijk niet over welk budget dit gaat.*

**De voorzitter.**- De impact op de begroting moet uiteraard van tevoren worden bestudeerd.

**Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris (in het Frans).**- *We moeten in elk geval geld op de tafel leggen. Misschien zijn er minder dure oplossingen, zoals huren, samenwerken met de federale regering en een beroep doen op Europese fondsen.*

*We onderzoeken de verschillende opties.*

*- Het incident is gesloten.*

#### MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA TRACHTÉ

AAN DE HEER RUDI VERVOORT,  
MINISTER-PRESIDENT VAN DE  
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RE-  
GERING, BELAST MET PLAATSE-  
LIJKE BESTUREN, TERRITORIALE  
ONTWIKKELING, STEDELIJK BE-  
LEID, MONUMENTEN EN  
LANDSCHAPPEN, STUDENTENAAN-  
GELEGENHEDEN, TOERISME, OPEN-  
BAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK  
ONDERZOEK EN OPENBARE  
NETHEID,

betreffende "het neerleggen van de archieven van de ministeriële kabinetten bij de dienst Archieven van de Gewestelijke Overheidsdienst van Brussel".

**De voorzitter.**- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

n'est pas consenti à cet endroit, il se fera ailleurs puisque les différentes administrations devront nécessairement investir. Ce budget ne vient donc pas en sus.

À partir du moment où cela ne fonctionne pas et qu'on est obligé de consolider ou bien de passer par des partenariats public-privé qui ne garantiront pas de la même manière l'autonomie de la Région et le contrôle sur ce dossier stratégique, est-ce que cela ne vaut pas la peine d'y réfléchir ? Certes, je ne connais pas le budget envisagé.

**M. le président.**- Il faudrait évidemment avoir une étude préalable de l'impact budgétaire...

**Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.**- Il nous faudra payer quoi qu'il arrive. Cela étant, peut-être pouvons-nous trouver des solutions moins chères : la location, le travail en collaboration avec le niveau fédéral, l'appui de fonds européens,...

Nous allons nous atteler dès maintenant à examiner ces différentes pistes.

*- L'incident est clos.*

#### QUESTION ORALE DE MME BARBARA TRACHTÉ

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE,

concernant "le dépôt des archives des cabinets ministériels au service des archives du Service public régional de Bruxelles".

**M. le président.**- En l'absence de l'auteure, excusée, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ISABELLE EMMERY**

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS,  
STAATSSECRETARIS VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GE-  
WEST, BELAST MET ONTWIKKE-  
LINGSSAMENWERKING, VERKEERS-  
VEILIGHEIDSBELEID, GEWESTE-  
LIJKE EN GEMEENTELIJKE  
INFORMATICA EN DIGITALISERING,  
GELIJKEKANSENBELEID EN DIEREN-  
WELZIJN,

**betreffende "de recente verklaringen van de staatssecretaris over het samenleven in Brussel".**

**De voorzitter.**- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag naar een volgende vergadering verschoven.

---

**QUESTION ORALE DE MME ISABELLE EMMERY**

À MME BIANCA DEBAETS,  
SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE,  
CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU  
DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ  
ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE  
RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE  
LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE  
L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU  
BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "les récentes déclarations de la Secrétaire d'État sur le vivre ensemble à Bruxelles".

**M. le président.**- En l'absence de l'auteure, excusée, la question orale est reportée à une prochaine réunion.

---